

DEZBATEREA POLITICĂ TELEVIZATĂ. STUDIU DE CAZ

Luminița HOARȚĂ CĂRĂUȘU

Abstract

Our study brings together several observations relating to the special conditions for the carrying out of a televised debate in a special situational context of communication. We approach several aspects which have occurred in the framework of a controlled mediated interaction (televised debate type). The study is a case analysis of the televised debate during the show "Știrea zilei" (Today's News) on TV channel "Antena 3", representing a controlled mediated interaction which has Gabriela Vranceanu Firea as moderator. Cristian Boureanu, Ludovic Orban and Liviu Dragnea are present as participants in the televised political debate under discussion (see Appendix).

Keywords: *a televised debate, a controlled mediated interaction, analysis.*

Rezumat

Studiul dat reunește câteva observații referitoare la condițiile speciale de desfășurare a unei dezbateri televizate, într-un context situațional special al comunicării. Abordăm câteva aspecte care au apărut în cadrul unei interacțiuni mediate controlate (de tip dezbateri televizată). Studiul reprezintă o analiză de caz a dezbaterii televizate din cadrul emisiunii „Știrea zilei”, la postul de televiziune Antena 3, reprezentând o interacțiune mediată controlată, care o are ca moderator pe Gabriela Vrânceanu Firea. În calitate de participanți, sunt prezenți, în cadrul dezbaterii politice televizate în discuție, Cristian Boureanu, Ludovic Orban și Liviu Dragnea (vezi anexa).

Cuvinte-cheie: *dezbateri televizată, interacțiune mediată controlată, analiză.*

Ne propunem, în lucrarea de față, să facem un studiu de caz în cadrul universului unui tip de discurs mediatic¹, și anume *dezbateri politice televizate*.

Dezbateri televizate este „o situație televizată care plasează oratorii față în față, sub ochii telespectatorilor”, locutorii vorbind „adresându-se, în același timp, persoanelor de față și publicului”². Studiul nostru reunește câteva observații referitoare la condițiile speciale de desfășurare a unei dezbateri televizate, într-un context situațional special al comunicării, schimbul de replici între actanții comunicării fiind, în multe locuri, de natură conflictuală, înscriindu-se în *impolitețea lingvistică*. Abordăm câteva aspecte care au apărut în cadrul unei interacțiuni mediate controlate (de tip dezbateri televizată). Am ales, spre analiză, dezbateri televizate din cadrul emisiunii „Știrea zilei”, la postul de televiziune Antena 3, reprezentând o interacțiune mediată controlată, care o are ca moderator pe Gabriela Vrânceanu Firea. În calitate de participanți, sunt prezenți, în cadrul dezbaterii politice televizate în discuție, Cristian Boureanu, Ludovic Orban și Liviu Dragnea (vezi anexa).

În privința modului în care funcționează *regulile accesului la cuvânt* sau *regulile schimbării rolului conversațional*, în cadrul interacțiunii verbale controlate, incluse în dezbateri televizate, pe care o analizăm, se observă

că, chiar dacă, de obicei, în conversația față-în-față, „indiferent de numărul participanților, sunt puține cazurile în care se produc suprapuneri între două intervenții succesive”³, în interiorul schimbului de replici desfășurat între actanții comunicării, prezenți la emisiunea „Știrea zilei”, ocură nenumărate *întreruperi* ale intervenției în curs, urmate de *suprapuneri* ale intervențiilor ale doi locutori diferiți.

În conversația spontană, funcționează, de obicei, două *reguli ale accesului la cuvânt*, și anume, fie viitorul emițător este desemnat de către vorbitorul în curs, fie viitorul emițător se autoselectează⁴: „turn-allocation techniques are obviously used. A current speaker may select a next speaker (as when a current speaker addresses a question to another party); parties may self-select, in starting to talk”⁵.

În cadrul emisiunii pe care o supunem observației, asistăm la o interacțiune de tip conflictual între moderatoarea emisiunii, Gabriela Vrânceanu Firea, și Cristian Boureanu, reprezentantul PDL, interacțiune verbală caracterizată prin „impolitețe în limbă”. Este un tip de dispută în interiorul căreia cei doi participanți la schimbul comunicativ sunt implicați, parcă, într-o competiție în care, fiecare, pe rând, dorește să-l convingă pe celălalt, dar și pe ceilalți doi potențiali parteneri de discuție și pe telespectatorii, că el are dreptate și că, automat, el urmează să câștige „bătălia”: „there are conflicts in which the matter at dispute is the central concern of participants – and where their goals are to „win””⁶. În acest schimb de replici cu un accentuat caracter conflictual, trăsătura pertinentă este reprezentată de frecvența *suprapunerilor* unor intervenții ale unor locutori diferiți, suprapuneri „produse înainte de încheierea intervenției locutorului în curs, ca urmare a întreruperii acestuia de către un alt participant”⁷. Putem, cu alte cuvinte, vorbi, în acest caz, despre suprapuneri care sunt „un rezultat al competiției pentru rolul de emițător”⁸. Acest tip de suprapuneri este notat, convențional, în transcrierea conversației în discuție, cu paranteză pătrată:

„CB: doamnă ↑ + NU VREAU SĂ RĂSPUND LA ÎNTREBĂRILE DUMNEAVOASTRĂ. vreau să vă-ntreb [și eu ↑
 GF: da9 de] ce-ați venit ? ++ [vă rog să vă ridicați să plecați.
 CB: domnu9 orban v-a răspuns] la vreo întrebare?
 GF: mi-a răspuns ↑ + la [toate întrebările.
 CB: la ce] întrebare [v-a răspuns?
 GF: la absolut] toate întrebările. +
 CB: eu am văzut c-a ținut un discurs [politic.
 GF: am o] întrebare ↑ + și mă chinui să v-o [adrez ↑
 CB: dumneavoastră.] l-ați întrebat pă domnul Orban ↑ ++ cum [de s-au dublat cheltuielile publice ↑ + în patru ani de zile ↑
 GF: domnu9 boureanu ↓] + eu vreau [să vă pun următoarea întrebare ↑
 CB: deși productivitatea muncii a scăzut ↑ +]

GF: dacă vrei să m-ascuțați ↑ + bine ↑ ++ dacă nu ↑ ++ [puteți vorbi la bec.
 CB: nu vă plac chestiunile sensibile.] + [nu vă plac sensurile↑”.

Pe lângă ocurența frecventă a *întreruperilor* urmate de *suprapunerile* intervențiilor unor vorbitori diferiți (ne referim, în special, la suprapunerile intervențiilor Gabrielei Vrânceanu Firea cu cele ale lui Cristian Boureanu), este necesar, în demersul pe care îl întreprindem, să semnalăm fenomenul pragmatic de *impolitețe* între cei doi, *impolitețe* datorată, în acest caz, credem, unei *antipatii* vădite între cei doi participanți la emisiune: unul, în calitate de moderator, altul în calitate de invitat. Astfel, *impolitețea* a fost definită, în literatura de specialitate, ca fiind un „atac deliberat la adresa eului individual al interlocutorului, având efecte disarmonice în plan social”⁹. „Impoliteness is behaviour that is face-aggravating in a particular context”¹⁰. „Impoliteness involves communicative behaviour intending to cause the „face loss” of a target or perceived by the target to be so”¹¹. Cu alte cuvinte, *impolitețea* reprezintă diverse modalități de amenințare a „feței” celuilalt actant al comunicării de către vorbitorul în curs. În cadrul dezbaterii politice televizate pe care o propunem spre analiză, *impolitețea* moderatoarei față de Cristian Boureanu și cea a lui Cristian Boureanu față de Gabriela Vrânceanu Firea este una „directă, în cazul în care atacul la adresa eului interlocutorului este performant direct și neambiguu”¹². Manifestările *impoliteții* între cele două „personaje sociale” amintite debutează cu replica Gabrielei Vrânceanu Firea, care este, parcă, în mod ostentativ, inserată în țesătura intervenției moderatoarei. Exprimând o antipatie concretizată, parcă, cu mult timp înainte de derularea dialogului din cadrul dezbaterii politice televizate la care ne referim, Gabriela Vrânceanu Firea utilizează una dintre strategiile *impoliteții pozitive*, care se referă la „căutarea dezacordului (prin alegerea intenționată a unor teme de discuție delicate)”¹³. Astfel, asistăm la un debut al disensiunilor ulterioare, concretizat prin insultele care sugerează posibilitatea ca invitatul să fi mâncat ceva stricat înainte de emisiune și ca același invitat, Cristian Boureanu, să aibă temperatura crescută. Acesta pare a fi *punctul de plecare* al ulterioarei interacțiuni de natură conflictuală dintre cei doi actanți ai comunicării:

„GF: domnu9 boureanu ↑ sunteți de acord ↑] +++ domnu9 boureanu ↓ ++ da9 ce-ați mâncat ? +++ ați mâncat ↑ î:↑ ++ ceva stricat ↑ + înainte de [emisiune?

CB: nu știu.] am mâncat ceva la dumneavoastră aicea. ++ ceva ↑ ++ am găsit ↑ + am găsit aici ↑ pă masă ↑ ce mâncați dumneavoastră în fiecare [seară aicea.

GF: da9 chiar nu vă e jenă] domnu9 [boureanu?

CB: pă da ↑↑ +] mă-ntrebați așa de urât ↑ + să știți că nu plec din [emisiune ↑”;

„GF: domnu9 boureanu ↑]

CB: cu trei miliarde care-i [avea în buget.

GF: *dumneavoastră v-ați luat temperatura ↑] +++ poate aveți febră.*

CB: nu. + eu n-am febră. + eu mă simt foarte bine. + și foarte [relaxat.

GF: am o întrebare să [vă adresez.”

Urmează, prin acumulare, ca într-o cascadă, în cadrul schimbului de replici analizat, alte insulte pe care cei doi protagoniști ai comunicării și le adresează reciproc, denigrări care amenință „fața”¹⁴ sau „figura socială” a moderatoarei emisiunii și a interlocutorului ei, Cristian Boureanu. Amenințările la adresa „feței” se succed în schimbul verbal în discuție, întocmai ca un bulgăre de zăpadă în rostogolire, existând, parcă, o competiție între cei doi protagoniști ai comunicării în privința discreditării „adversarului” social. Cei doi își adresează, succesiv, cuvinte denigratoare:

„CB: mă uit ↑] + și vă pun niște întrebări ↑ și văd cum [vă deranjează.

GF: da⁹ ↑ + dumneavoastră ↑] ++ *îmi puneți mie întrebări ? ++ în ce [calitate ?*

CB: că telespectatorii] [văd ↑

GF: domnu⁹] boureanu ↑ +

CB: că *dumneavoastră sînteți [părtinitoare.*

GF: domnu⁹] boureanu ↑ + asta credeți [dumneavoastră.

CB: a vorbit] domnu⁹ ↑ ++ a vorbit domnu⁹ orban ↑ ++ vedem pe timp? +++

aveți curaju⁹ să dați pe timp ↑ + să vedem cât a vorbit [fiecare?

GF: și ↑] + *cine v-a spus ↑ + că sînteți băiatul cu mucii în freză a avut dreptate. ++ nu sînteți altceva decât [un băiat ↑*

CB: a ↑ ++ *deci acuma mă jigniți ↓ ++ cumva amantul dumneavoastră?*

GF: ă: ↑ ++ *amantul meu? ++ da⁹ amanta [dumneavoastră?.”.*

Pe parcursul desfășurării interacțiunii verbale de tip conflictual, asistăm și la încercarea ambilor protagoniști implicați în schimbul verbal analizat de a aplană conflictul social. Astfel, într-o primă încercare de neutralizare a dezacordului, Cristian Boureanu apelează la utilizarea formulelor de adresare specifice *politeții pozitive*, care au menirea de a exprima *exagerarea interesului față de interlocutor*¹⁵. Utilizând termeni ai adresării precum *doamnă scumpă* sau *distinsă doamnă*, Cristian Boureanu încearcă să restabilească echilibrul social, cele două sintagme având rol reparatoriu, ocurând și având rolul de a neutraliza ofensa reală, adusă la adresa moderatoarei emisiunii:

„CB: *doamnă scumpă* ↑ ++ e strigător la [cer ↑

GF: deci] este strigător la cer ↑ că-i a doua oară când faceți așa ceva ↑ ++ la realitatea ↑ ++ v-ați făcut de râs [la realitatea ↑

CB: după ce] m-ați jignit de trei ori ↑ ++ *distinsă doamnă.”*

Din partea Gabrielei Vrânceanu Firea transpare, de asemenea, intenția de a restabili echilibrul social, concretizată în încercarea de a schimba tema principală¹⁶ a schimbului verbal și chiar de a îndrepta întreaga atenție către un alt participant la conversație (Ludovic Orban):

„CB: după ce] prezentatoru-și permite să invite pe cineva și să-l [jignească ↑

GF: domnu⁹ orban ↑] ++ *vă rog să răspundeți întrebării. ++ n-are sens. domnu⁹ boureanu a venit să ne jignească ↑*

LO: ca și dumneavoastră ca și reprezentanți ai ↑
 GF: nu are decât. *vă rog.* ;
 „CB: îmi pare rău ↑ + doamnă [scumpă ↑ +
 GF: *vă rog* ↑] + *domnu9 orban* ↑ *să vă* [continuați ↑ + î: ↑ ++ *ideea*.
 CB: deci noi vindem niște profile. +++ e un [material”.

Din păcate, utilizarea formulelor de adresare *doamnă scumpă* și *distinsă doamnă* de către Cristian Boureanu are efect contrar celui dorit, Gabriela Vrânceanu Firea lansându-se în noi conținuturi de tip „atac social”, transmise în mod *explicit*:

„GF: ați fost invitat să nu jigniți. ++ ați fost invitat să dați răspunsul întrebărilor. +++ ați fost jignit ↑ + după ce-ați jignit de patru ori. + putem lua caseta. ++ deci cu mine nu mai aveți oricum ce discuta.
 LO: doamna Firea ↑ ++ [...] lăsați-mă să continui. +++ în toate țările uniunii europene ↑ +++
 GF: *de vagabonzi și de bulevarde sîntem* [sătui.
 LO: în toate] țările uniunii europene ↓ ++ există situații ↑ +++ există [situații ↑
 GF: *da9 de unde*] știți despre cine vorbeam? ++
 LO: situații [economice ↑
 GF: *de unde știți*] despre cine vorbeam? +++ cum mi-ați zis și dumneavoastră.”

Aversiunea moderatoarei față de Cristian Boureanu este transmisă și în mod *implicit*, prin utilizarea *ironiei*¹⁷:

„GF: *da* ↑] ++ *n-ați făcut niciodată afaceri cu statu9* ↑ +++ *ați ajuns milionar* ↑ ++ *muncind din* [greu.
 CB: doamnă] *vă dau și-n judecată*. +++ unu. ++ că nu sînt milionar ↑
 GF: nu. ++ sînteți deja DAT DE MINE. +++
 CB: nu. ++ de dumneavoastră ↑ + pentru ce? ++ deci mințiți cu o [nerușinare ↑”.

Este o evidență faptul că moderatoarea emisiunii, prin intermediul aserției ironice „*da* ↑] ++ *n-ați făcut niciodată afaceri cu statu9* ↑ +++ *ați ajuns milionar* ↑ ++ *muncind din* [greu”, transmite contrariul celor spuse propriu-zis. Cu alte cuvinte, în termenii lui Harald Weinrich, „ironia se apropie de minciună”: „Bei der Ironie ist das Gegenteil von dem gemeint, was mit den Worten gesagt wird. Das deckt ziemlich genau die linguistische Definition der Lüge. [...] Die Ironie ist eine Form der Lüge. [...] Wahrheit und Lüge bilden keinen Gegensatz in der Ironie”¹⁸.

Note

¹Referitor la termenul *discurs mediatic*, vezi Rovența Frumușani, 2004, p. 103-138. Autoarea consideră că se poate vorbi despre o „dominație generală, exercitată de presă, radio și televiziune ce se constituie ca „total environment” (mediu înconjurător total)” (p. 110).

²Nel, 1990, p. 17.

³Ionescu Ruxăndoiu, 1999, p. 44.

⁴Vezi, în acest sens, Ionescu Ruxăndoiu, 1999, p. 45.

⁵Sacks *et alii*, 1978, p. 11.

⁶Grimshaw, 2009, p. 281.

⁷Ionescu Ruxăndoiu, 1999, p. 46.

⁸*ibidem*.

⁹Ionescu Ruxăndoiu, 2003, p. 100.

¹⁰Locher *et alii*, 2008, p. 3.

¹¹Culpeper, 2008, p. 36.

¹²Ionescu Ruxăndoiu, 2003, p. 100.

¹³Ionescu Ruxăndoiu, 2003, p. 101.

¹⁴Vezi, în acest sens, concepția despre politețe pe care o dezvoltă Penelope Brown și St. C. Levinson (vezi Brown *et alii*, 1987, p. 21), concepție care se fundează pe noțiunea de *față*. Liliana Ioneascu Ruxăndoiu este de părere, în acest sens, că noțiunea de „față” desemnează „imaginea publică a eului individual, configurată în termenii unor atribute sociale, acceptate de ceilalți; menținerea imaginii fiecăruia dintre noi presupune cooperarea, pentru că acest fapt este strict dependent de acțiunile și de sistemele de valori ale celor cu care venim în contact” (Ionescu Ruxăndoiu, 1999, p. 107).

¹⁵Referitor la *strategiile politeții pozitive*, vezi Gody, 1988, p. 111.

¹⁶Despre „expresiile prepoziționale de tipul *cât despre, cât pentru, cu privire la*” care ajută la *schimbarea temei*, acestea fiind utilizate „pentru a semnaliza punerea în contrast a două teme”, vorbește Michael Metzeltin (vezi Metzeltin, 2011, p. 151).

¹⁷Ironia este un tip de *conținut implicit* (se înscrie în *subînțelesul lingvistic*), principiul ironiei fiind considerat a fi „un principiu de ordinul al doilea, ce exploatează principiul politeții”; „principiul ironiei permite unui vorbitor să fie nepolitic în timp ce pare politicos” (Leech, 1983, p. 82 și 142).

¹⁸Weinrich, 1974, p. 59.

¹⁹Transcrierea a fost făcută după convențiile de transcriere din „Corpus de limbă română vorbită actuală” (coordonator Luminița Hoarță Cărașu). Iași: Editura Cermi, 2005. P. 11-13.

Referințe bibliografice

BROWN, Penelope; LEVINSON, St. C. *Politeness. Some Universals in Language Usage*. Cambridge, 1987 [=Brown *et alii*, 1987].

CULPEPER, Jonathan. *Reflections on Impoliteness, Relational Work and Power // Impoliteness in Language. Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice*. Mouton de Gruyter, Berlin, New York, 2008 (edited by Derek Bousfield, Miriam A. Locher) [=Culpeper, 2008].

GODY, E. N. *Questions and Politeness*. Cambridge, 1988 [=Gody, 1988].

GRIMSHAW, Allen D. *Research on Conflict Talk: Antecedents, Resources, Findings, Directions // Conflict Talk. Sociolinguistic Investigations of Arguments in Conversations* (edited by Allen D. Grimshaw). Cambridge: Cambridge University Press, 2009 [=Grimshaw, 2009].

IONESCU RUXĂNDOIU, Liliana. *Conversația. Structuri și strategii*. București: Editura All Educational, 1999 [=Ionescu Ruxăndoiu, 1999].

IONESCU RUXĂNDOIU, Liliana. *Limba și comunicare. Elemente de pragmatică lingvistică*. București: Editura All Educational, 2003 [=Ionescu Ruxăndoiu, 2003].

LEECH, G. N. *Principles of Pragmatics*. New York: Longman, 1983 [=Leech, 1983].

LOCHER, Miriam A.; BOUSFIELD, Derek. *Impoliteness and Power in Language // Impoliteness in language. Studies on its Interplay with Power in Theory and Practice*. Mouton de Gruyter, Berlin, New York, 2008 (edited by Derek Bousfield, Miriam A. Locher) [=Locher et alii, 2008].

METZELTIN, Michael. *Gramatică explicativă a limbilor romanice. Sintaxă și semantică*. Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2011 [=Metzeltin, 2011].

NEL, Noël. *Le débat télévisé*. Paris: Armand Colin, 1990 [=Nel, 1990].

ROVENȚA FRUMUȘANI, Daniela. *Analiza discursului. Ipoteze și ipostaze*. București: Editura Tritonic, 2004 [=Rovența Frumușani, 2004].

SACKS, Harvey, A.; SCHEGLOFF, Emanuel; JEFFESON, Gail. *A Simplest Systematics for the Organization of Turn Taking for Conversation // Language, Thought and Culture. Advance in the Study of Cognition* (edited by Jim Schenkein). New York: Academic Press, 1978 [=Sacks et alii, 1978].

WEINRICH, Harald. *Linguistik der Lüge*. Heidelberg: Verlag Lambert Schneider, 1974 [=Weinrich, 1974].

Anexă

Interacțiune mediată controlată¹⁹

Situația de comunicare:

Data înregistrării: luni, 31.05. 2010

Autorul înregistrării: Luminița Hoarță Cărăușu

Durata totală a înregistrării: 59 3099

Locul înregistrării: postul de televiziune Antena 3, emisiunea „Știrea zilei”

Participanții:

GF: Gabriela Vrânceanu Firea, moderator

CB: Cristian Boureanu, om politic, reprezentant PDL

LO: Ludovic Orban, om politic, reprezentant PNL

LD: Liviu Dragnea, om politic, reprezentant PSD

Autorul transcrierii: Luminița Hoarță Cărăușu

Durata totală a pasajelor transcrise: 59 3099

GF: vă rog frumos ↑ [să

CB: nu.] [DUMNEAVOASTRĂ ↓

LO: companii ↑]

GF: ne liniștim.

LO: nu vă apărați ↓ domnu9 boureanu. + nu vă apărați ↑+ pentru că ↑ ++ î: ↑ ++ [prin TUPEU↑

CB: și nu-i apăr pă ei. + eu vă spun așa.]

LO: și prin a ridica tonul ↑ ++ nu ↑ + v-asigurați [dreptatea.

CB: deocamdată eu] v-am lăsat să vorbiți.

LO: și eu v-am lăsat să vorbiți. + avem un moderator ↑

GF: domnu9 boureanu ↑ vreți să veniți pe scaun mai lângă mine ↑ ++ am o întrebare pntru dumneavoastră.

CB: perfect. + pot să vorbesc și eu? +

GF: da. domnule boureanu ↑ AM O ÎNTREBARE pentru dumneavoastră.

CB: doamnă ↑ + NU VREAU SĂ RĂSPUND LA ÎNTREBĂRILE DUMNEAVOASTRĂ. vreau să vă-ntreb [și eu ↑

GF: da9 de] ce-ați venit? ++ [vă rog să vă ridicați să plecați.

CB: domnu9 orban v-a răspuns] la vreo întrebare?

GF: mi-a răspuns ↑ + la [toate întrebările.

CB: la ce întrebare [v-a răspuns?

GF: la absolut] toate întrebările. +

CB: eu am văzut c-a ținut un discurs [politic.

GF: am o] întrebare ↑ + și mă chinui să v-o [adrez ↑

CB: dumneavoastră.] l-ați întrebat pă domnul Orban ↑ ++ cum [de s-au dublat cheltuielile publice ↑ + în patru ani de zile ↑

GF: domnu9 boureanu ↓] + eu vreau [să vă pun următoarea întrebare ↑

CB: deși productivitatea muncii a scăzut ↑ +]

GF: dacă vreți să m-ascultați ↑ + bine ↑ ++ dacă nu ↑ ++ [puteți vorbi la bec.

CB: nu vă plac chestiunile sensibile.] + [nu vă plac sensurile ↑

GF: domnu9 boureanu ↑ sunteți de acord ↑] +++ domnu9 boureanu ↓ ++ da9 ce-ați mâncat? +++ ați mâncat ↑ i: ↑ ++ ceva stricat ↑ + înainte de [emisiune?

CB: nu știu.] am mâncat ceva la dumneavoastră aicea. ++ ceva ↑ ++ am găsit ↑ + am găsit aici ↑ pă masă ↑ ce mâncați dumneavoastră în fiecare [seară aicea.

GF: da9 chiar nu vă e jenă] domnu9 [boureanu?

CB: pă da ↑ ↑ +] mă=ntrebați așa de urât ↑ + să știți că nu plec din [emisiune ↑

GF: vreau] să v-adrez o [întrebare ↑ +

CB: stau ↑] + [vă zâmbesc ↑ +

GF: dar cum puteți] să-mi [spuneți așa ceva?

CB: vă-ntreb] dacă dumneavoastră l-ați întrebat vreodată pă domnu9 Tăriceanu ↓ + ce-a făcut [cu banii de investiții ↑

GF: domnu9 boureanu ↑]

CB: cu trei miliarde care-i [avea în buget.

GF: dumneavoastră v-ați luat temperatura ↑] +++ poate aveți febră.

CB: nu. + eu n-am febră. + eu mă simt foarte bine. + și foarte [relaxat.

GF: am o întrebare să [vă adrez.

CB: mă uit ↑] + și vă pun niște întrebări ↑ și văd cum [vă deranjează.

GF: da9 ↑ + dumneavoastră ↑] ++ îmi puneți mie întrebări? ++ în ce [calitate?

CB: că telespectatorii] [văd ↑

GF: domnu9 boureanu ↑ +

CB: că dumneavoastră sînteți [părtinitoare.

GF: domnu9 boureanu ↑ + asta credeți [dumneavoastră.

CB: a vorbit] domnu9 ↑ ++ a vorbit domnu9 orban ↑ ++ vedem pe timp? +++ aveți curaju9 să dați pe timp ↑ + să vedem cât a vorbit [fiecare?

GF: și ↑] + cine v-a spus ↑ + că sînteți băiatul cu mucii în freză a avut dreptate. ++
 nu sînteți altceva decât [un băiat ↑
 CB: a ↑ ++ deci acuma mă jigniți ↓ ++ cumva amantul dumneavoastră?
 GF: ă: ↑ ++ amantul meu? ++ da9 amanta [dumneavoastră?
 CB: deci eu] vă rog frumos ↑ ++ eu am fost foarte drăguț ↑ ++ și nu am venit cu
 chestiuni [personale.
 GF: mi se pare] INCREDBIL. ++ [INCREDBIL.
 CB: eu n-am venit cu chestiuni personale ↑ în emisiune. ++ mă atacați [la
 persoană ↑
 GF: întrebare.] ++ o [întrebare.
 CB: vorbim] de contracte pă banii [statului?
 GF: vreți o întrebare] sau nu?
 CB: în instituțiile de stat ↑ ++
 GF: îmi răspundeți la o întrebare ↑ + sau [nu?
 CB: INCREDBIL.]
 GF: nu.
 CB: deci INCREDBIL. +++ v-ați permis să mă jigniți de trei ori la [persoană ↑ ++
 GF: și dumneavoastră-mi spuneți de amant ↑ + adică domnul Tăriceanu e
 [amantul meu↑
 CB: pentru că mi-am permis să-mi spun un punct de vedere în emisiune. ++ de
 unde știți că vorbeam de dânsu9?
 GF: păi ↑ + domnu9 Tăriceanu v-a spus că sînteți BĂIATUL CU MUCII ÎN
 [FREZĂ.
 CB: deci ↑ +] eu vă spun următorul lucru. +++ extrem de drăguț. +++ eu am vrut
 să vorbesc despre ce-a făcut peneleul ↑
 GF: da9 am o întrebare să vă adresez ↑
 CB: și de ce n-are România bani în [buget.
 GF: și ați vorbit cinci minute ↑ +++ ați țipat la domnu9 [orban.
 CB: n-am vorbit] DELOC. +++
 GF: a: ↑ +++ ați tăcut din [gură.
 CB: nu m-ați lăsat] dumneavoastră.
 GF: deci noi ne-am imaginat doar. +++ domnu9 Dragnea ↑ +++ sunteți neutru. +
 ++ a vorbit domnu9 boureanu [sau nu?
 CB: încercați] să dați cuvântul altcuiva?
 GF: nu. +++ a ↑ a ↑ a ↑ vorbit?
 CB: doamnă scumpă ↑ ++ e strigător la [cer ↑
 GF: deci] este strigător la cer ↑ că-i a doua oară când faceți așa ceva ↑ ++ la
 realitatea ↑ ++ v-ați făcut de răs [la realitatea ↑
 CB: după ce] m-ați jignit de trei ori ↑ ++ distinsă doamnă.
 GF: acuma v-ați făcut de răs și la antena trei. ++ distinsă doamnă ↑ +++ după ce-
 mi spuneți că amantul meu. +++ nu v-ar fi rușine să vă fie. ++
 CB: după ce dumneavoastră mă-ntrebați dacă[am mâncat ceva stricat?
 GF: ar trebui să vă-nroșiți ↑] ++ ar trebui să vă-nroșiți să vă ridicați [să plecați.
 CB: sînteți] o doamnă? ++ îmi [pare rău ↑
 GF: deci ar trebui] să plecați.
 CB: îmi pare rău. ++ nu vă plec din emisiune.

GF: n-aveți decât să stați. +++ să stați acolo ↑ + pă scaun ↑ + cât vreți. ++ da⁹
 LO: eu v-ascult î:↑ +++ dumneavoastră sînteți moderatoarea acestei emisiuni ↑ +
 + [ca atare ↑
 GF: întrebarea] era foarte simplă. +++ dacă este de acord cu ceea ce au propus
 doamnele din pedele ↑ ++ și anume ↑ + ca + demnitarii pedele + și parlamentarii
 + și cei care au funcții importante în pedele + să renunțe la afaceri. +++ era o
 întrebare [simplă.
 CB: deci este] vorba ↑
 GF: mi-au trebuit zece minute [s-o adresez.
 CB: e vorba] de cei care fac afaceri cu statul.
 LO: cheltuielile care ↑ ++ există ↑ ++ în [sectorul public ↑
 CB: să-nțeleg] că mi-a fost tăiat microfonul. + da? +++ să vă fie rușine la antenă ↑
 ++ să v-amendeze ceneaul.
 GF: ä:↑ să continuați răspunsul.
 LO: da ↑ + în sectorul ↑ ++ după cum v-ați comportat ↑ + domnule boureau ↑ +
 +
 CB: după ce m-am comportat ce?
 LO: mie mi-a venit de rușine să plec. ++ da⁹ n-am făcut lucrul ăsta ↑ ++ din
 respect pentru doamna Firea ↑ ++ și din respect pentru telespectatorii [acestei
 emisiuni.
 CB: deci mie-mi este rușine] de ce-a ajuns mass-media în românia.
 LO: asta este ↑ +++ asta este problema [dumneavoastră.
 CB: după ce] prezentatoru-și permite să invite pe cineva și să-l [jignească ↑
 GF: domnu⁹ orban ↑] ++ vă rog să răspundeți întrebării. ++ n-are sens. domnu⁹
 boureau a venit să ne jignească ↑
 LO: ca și dumneavoastră ca și reprezentanți ai ↑
 GF: nu are decât. vă rog.
 LO: dumneavoastră ca și reprezentanți ai poporului ↑ ++ ați decis ↑ ++ să nu
 comunicați cu electoratul ↑ + prin intermediul [posturilor de televiziune.
 CB: eu am fost invitat] la acest post de televiziune.
 GF: oricum ↑ ++ la cât de tare țipați ↑ + vă auzeați pe ambianță. +++ domnu⁹
 orban ↓ ++ vă rog.
 LO: ați fost un reprezentant al partidului democrat ↑
 GF: ați fost invitat să nu jigniți. ++ ați fost invitat să dați răspunsul întrebărilor. +
 ++ ați fost jignit ↑ + după ce-ați jignit de patru ori. + putem lua caseta. ++ deci cu
 mine nu mai aveți oricum ce discuta.
 LO: doamna Firea ↑ ++ [...] lăsați-mă să continui. +++ în toate țările uniunii
 europene ↑ +++
 GF: de vagabonzi și de bulevarde sîntem [sătui.
 LO: în toate] țările uniunii europene ↓ ++ există situații ↑ +++ există [situații ↑
 GF: da⁹ de unde] știți despre cine vorbeam? ++
 LO: situații [economice ↑
 GF: de unde știți] despre cine vorbeam? +++ cum mi-ați zis și dumneavoastră.
 LO: cu deficite bugetare ↑ +++ între șapte și doisprezece la sută.

GF: domnu9 boureanu ↑ ++ spunea că n-a făcut afaceri cu statu9. +++ cu ↑ ++ sece topănel serele ↑ + a făcut afaceri cu statu9. ++ profile de plastic pentru săli de sport. +++ închid paranteza ↑ + vă rog [să continuați.
CB: îmi pare rău ↑ + doamnă [scumpă ↑ +
GF: vă rog ↑] + domnu9 orban ↑ să vă [continuați ↑ + î:↑ ++ ideea.
CB: deci noi vindem niște profile. +++ e un [material
GF: da ↑] ++ n-ați făcut niciodată afaceri cu statu9 ↑ +++ ați ajuns milionar ↑ ++ muncind din [greu.
CB: doamnă] vă dau și-n judecată. +++ unu. ++ că nu sînt milionar ↑
GF: nu. ++ sînteți deja DAT DE MINE. +++
CB: nu. ++ de dumneavoastră ↑ + pentru ce? ++ deci mințiți cu o [nerușinare ↑
GF: domnu9 orban ↑ ++ vă rog.
CB: să vă fie rușine↑
GF: dumneavoastră întâi ↑ + și ulterior mie.
CB: dumneavoastră să vă fie rușine ↑ + pentru campaniile [pe care le duceți.
GF: dumneavoastră sînteți plătit] DE ↑ +++ contribuabili.
LO: doamna firea ↓
GF: eu nu sînt plătită de contribuabili de la [pedele.
CB: dumneavoastră] sînteți plătită cu bani [furați.
LO nu pot] să-nțeleg ↑
GF: încă un proces. +++ v-ați ales cu vreo trei + patru procese.
CB: da ↑+ da ↑+ da.